



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 8 mai 2023
(OR. en)

8354/23

Dosar interinstituțional:
2023/0101 (NLE)

FRONT 133
COWEB 44
MIGR 142

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: Acord între Uniunea Europeană și Muntenegru privind activitățile operative desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Muntenegru

ACORD
ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ
ȘI MUNTENEGRU
PRIVIND ACTIVITĂȚILE OPERATIVE DESFĂȘURATE DE
AGENȚIA EUROPEANĂ PENTRU POLIȚIA DE FRONTIERĂ ȘI GARDA DE COASTĂ
ÎN MUNTENEGRU

UNIUNEA EUROPEANĂ

și

MUNTENEGRUL,

denumite în continuare în mod individual „partea” și în mod colectiv „părțile”,

ÎNTRUCÂT pot apărea situații în care Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (denumită în continuare „agenția”), coordonează cooperarea operativă dintre statele membre ale UE și Muntenegru, inclusiv pe teritoriul Muntenegrului,

ÎNTRUCÂT ar trebui instituit un cadru juridic sub forma unui acord privind statutul pentru situațiile în care membrii echipelor trimiși de agenție vor avea competențe executive pe teritoriul Muntenegrului,

ÎNTRUCÂT acordul privind statutul poate prevedea înființarea de către agenție a unor birouri-antena pe teritoriul Muntenegrului pentru a facilita și a îmbunătăți coordonarea activităților operative și pentru a asigura gestionarea eficientă a resurselor umane și tehnice ale agenției,

AVÂND ÎN VEDERE nivelul ridicat de protecție a datelor cu caracter personal în Muntenegru și în Uniunea Europeană,

AVÂND ÎN VEDERE că Muntenegru a ratificat Convenția nr. 108 a Consiliului Europei din 28 ianuarie 1981 pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal și protocolul adițional la aceasta,

ȚINÂND SEAMA de faptul că respectarea drepturilor omului și a principiilor democratice sunt principii fundamentale care guvernează cooperarea dintre părți,

AVÂND ÎN VEDERE că Muntenegru a ratificat Convenția Consiliului Europei pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale din 4 noiembrie 1950, drepturile prevăzute în aceasta corespunzând celor din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,

AVÂND ÎN VEDERE că toate activitățile operative ale agenției pe teritoriul Muntenegrului ar trebui să respecte pe deplin drepturile fundamentale și acordurile internaționale la care Uniunea Europeană, statele sale membre și/sau Muntenegru sunt parte,

AVÂND ÎN VEDERE că toate persoanele care participă la o activitate operativă sunt obligate să mențină cele mai înalte standarde de integritate, conduită etică și profesionalism, precum și să respecte drepturile fundamentale și să îndeplinească obligațiile care le sunt impuse prin dispozițiile planului operațional și ale codului de conduită al agenției,

DECID SĂ ÎNCHEIE PREZENTUL ACORD:

ARTICOLUL 1

Domeniul de aplicare

(1) Prezentul acord reglementează toate aspectele necesare pentru trimiterea echipelor de gestionare a frontierelor din cadrul corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european în Muntenegru, unde membrii echipelor pot exercita competențe executive.

(2) Trimiterea menționată la alineatul (1) poate avea loc pe teritoriul Muntenegrului.

Sub rezerva obligațiilor care le revin părților în temeiul dreptului mării, în special al Convenției Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 1982, activitățile operative pot avea loc și în zona economică exclusivă a Muntenegrului. Activitățile operative desfășurate în temeiul prezentului acord nu afectează obligațiile de căutare și salvare care decurg din dreptul mării, în special din Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 1982, Convenția internațională pentru ocrotirea vieții omenești pe mare din 1974 și Convenția internațională privind căutarea și salvarea pe mare din 1979.

(3) Statutul și delimitarea, în temeiul dreptului internațional, ale teritoriilor statelor membre și ale teritoriului Muntenegrului nu sunt afectate în niciun fel de prezentul acord sau de orice act îndeplinit în cadrul punerii în aplicare a acestuia de către părți sau în numele acestora, inclusiv de stabilirea de planuri operative sau de participarea la operațiuni transfrontaliere.

ARTICOLUL 2

Definiții

În sensul prezentului acord se aplică următoarele definiții:

1. „agenția” înseamnă Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă, instituită prin Regulamentul (UE) 2019/1896 al Parlamentului European și al Consiliului¹ sau orice modificare adusă acestuia;
2. „activitate operativă” înseamnă o operațiune comună sau o intervenție rapidă la frontieră;
3. „control la frontieră” înseamnă activitățile efectuate la o frontieră, în conformitate cu prezentul acord și în sensul acestuia, ca răspuns exclusiv la intenția de a trece frontiera sau la trecerea efectivă a frontierei respective, indiferent de orice alte considerente, constând în verificări la frontieră, în supravegherea frontierelor și în evaluarea amenințărilor la adresa securității interne la frontiera de stat;
4. „competențe executive” înseamnă competențele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor necesare pentru controlul la frontieră care sunt efectuate pe teritoriul Muntenegrului în cursul unei activități operative, astfel cum se prevede în planul operațional;

¹ Regulamentul (UE) 2019/1896 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 noiembrie 2019 privind Poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european și de abrogare a Regulamentelor (UE) nr. 1052/2013 și (UE) 2016/1624 (JO UE L 295, 14.11.2019, p. 1).

5. „plan operațional” înseamnă planul pe baza căruia se desfășoară activitățile operative, astfel cum se prevede la articolele 38 și 74 din Regulamentul (UE) 2019/1896;
6. „corpul permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european” înseamnă corpul permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european prevăzut la articolul 54 din Regulamentul (UE) 2019/1896;
7. „echipe de gestionare a frontierei” înseamnă echipe formate din corpul permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european care urmează să fie trimise în cursul operațiunilor comune la frontierele externe și al intervențiilor rapide la frontieră în statele membre și în țările terțe;
8. „forum consultativ” înseamnă organul consultativ instituit de agenție în temeiul articolului 108 din Regulamentul (UE) 2019/1896;
9. „EUROSUR” înseamnă cadrul pentru schimbul de informații și cooperarea dintre statele membre și agenție;
10. „observator pentru drepturile fundamentale” înseamnă un observator pentru drepturile fundamentale, astfel cum este prevăzut la articolul 110 din Regulamentul (UE) 2019/1896;
11. „stat membru de origine” înseamnă statul membru din care un membru al personalului este trimis sau detașat în cadrul corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european;

12. „incident” înseamnă o situație legată de imigrația ilegală, de criminalitatea transfrontalieră sau de un risc pentru viețile migranților la frontierele externe ale Uniunii Europene ori ale Muntenegrului, de-a lungul sau în apropierea acestora;
13. „operațiune comună” înseamnă o acțiune coordonată sau organizată de agenție pentru a sprijini autoritățile naționale din Muntenegru responsabile cu controlul la frontiere, care vizează abordarea unor provocări precum imigrația ilegală, amenințările prezente sau viitoare la frontierele Muntenegrului sau criminalitatea transfrontalieră ori care vizează acordarea unei asistențe tehnice și operative sporite pentru controlul acestor frontiere;
14. „membru al unei echipe” înseamnă un membru al corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european, trimis prin intermediul unei echipe de gestionare a frontierelor să participe la o activitate operativă;
15. „stat membru” înseamnă un stat membru al Uniunii Europene;
16. „zonă operativă” înseamnă zona geografică în care urmează să aibă loc o activitate operativă;
17. „stat membru participant” înseamnă un stat membru care participă la o activitate operativă prin punerea la dispoziție de echipamente tehnice sau de personal pentru corpul permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european;

18. „date cu caracter personal” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare sau un identificator online, sau prin referire la unul ori mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
19. „intervenție rapidă la frontieră” înseamnă o acțiune menită să răspundă unei situații de provocare specifică și disproporționată la frontierele Muntenegrului prin trimiterea de echipe de gestionare a frontierelor pe teritoriul Muntenegrului pentru o perioadă limitată pentru a efectua controlul la frontieră împreună cu autoritățile naționale din Muntenegru responsabile cu controlul la frontieră;
20. „personal statutar” înseamnă personalul angajat de agenție în conformitate cu Statutul funcționarilor Uniunii Europene și cu Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii, prevăzute în Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului¹.

¹ JO CE L 56, 4.3.1968, p. 1.

ARTICOLUL 3

Inițierea activităților operative

- (1) O activitate operativă în temeiul prezentului acord se inițiază printr-o decizie scrisă a directorului executiv al agenției (denumit în continuare „director executiv”), la cererea scrisă a autorităților competente din Muntenegru. O astfel de cerere include o descriere a situației, a posibilelor obiective și a nevoilor preconizate, precum și profilurile personalului necesar, inclusiv ale personalului cu competențe executive, după caz.
- (2) În cazul în care directorul executiv consideră că activitatea operativă solicitată ar putea determina sau ar conduce la încălcări ale drepturilor fundamentale sau ale obligațiilor de protecție internațională, care sunt grave sau persistente, directorul executiv nu inițiază activitatea operativă respectivă.
- (3) În cazul în care, în urma primirii unei cereri în temeiul alineatului (1), directorul executiv consideră că sunt necesare informații suplimentare pentru a decide dacă să inițieze o activitate operativă, acesta poate solicita informații suplimentare sau poate autoriza experți ai agenției să se deplaseze în Muntenegru pentru a evalua situația la fața locului. Muntenegru facilitează o astfel de deplasare.
- (4) Directorul executiv decide să nu inițieze o activitate operativă în cazul în care consideră că există motive întemeiate pentru suspendarea sau încheierea acesteia în temeiul articolului 18.

ARTICOLUL 4

Planul operațional

- (1) Pentru fiecare activitate operativă se convine asupra unui plan operațional între agenție și Muntenegru în conformitate cu articolele 38 și 74 din Regulamentul (UE) 2019/1896. Planul operațional este obligatoriu pentru agenție, pentru Muntenegru și pentru statele membre participante.
- (2) Planul operațional stabilește în detaliu aspectele organizatorice și procedurale ale activității operative, inclusiv:
 - (a) o descriere a situației, împreună cu modul de operare și obiectivele trimiterii, inclusiv obiectivul operativ;
 - (b) durata estimată a operațiunii comune prognozată a fi necesară pentru atingerea obiectivelor sale;
 - (c) zona operativă;
 - (d) o descriere detaliată a sarcinilor, inclusiv a celor care necesită competențe executive, care urmează să fie întreprinse în exercitarea funcțiilor oficiale, a responsabilităților, inclusiv în ceea ce privește respectarea drepturilor fundamentale și a cerințelor legate de protecția datelor, precum și a instrucțiunilor speciale adresate echipelor de gestionare a frontierelor, inclusiv privind bazele de date care pot fi consultate și armele de serviciu, muniția și echipamentele care pot fi utilizate în Muntenegru;

- (e) componența echipei de gestionare a frontierelor, precum și trimiterea altor membri relevanți ai personalului și prezența altor membri ai personalului statutar, inclusiv a observatorilor pentru drepturile fundamentale;
- (f) dispozițiile privind comanda și controlul, inclusiv numele și gradele polițiștilor de frontieră sau ale altor categorii relevante de personal din Muntenegru, care sunt responsabili de cooperarea cu membrii echipelor și cu agenția, în special numele și gradele polițiștilor de frontieră sau ale altor categorii relevante de personal care se află la comandă pe durata trimiterii, precum și poziția membrilor echipelor în lanțul de comandă;
- (g) echipamentele tehnice care urmează să fie trimise în cadrul activității operative, inclusiv cerințele specifice, cum ar fi condițiile de utilizare, echipajul necesar, transportul și alte aspecte logistice, precum și dispozițiile financiare;
- (h) normele detaliate privind raportarea imediată de către agenție a incidentelor către Consiliul de administrație și autoritățile relevante ale statelor membre participante și ale Muntenegrului cu privire la orice incident survenit în cursul unei activități operative desfășurate în temeiul prezentului acord;
- (i) o schemă de raportare și de evaluare care conține indicatori pentru raportul de evaluare, inclusiv în ceea ce privește protecția drepturilor fundamentale, și termenul pentru transmiterea raportului final de evaluare;

- (j) în ceea ce privește operațiunile pe mare, informații specifice privind aplicarea jurisdicției relevante și a dreptului aplicabil în zona operativă, inclusiv trimiteri la dreptul internațional, al Uniunii Europene și la dreptul intern referitor la interceptie, salvarea pe mare și debarcare;
- (k) modalitățile de cooperare cu alte organe, oficii și agenții ale Uniunii Europene decât agenția, cu alte țări terțe sau cu organizațiile internaționale;
- (l) instrucțiuni generale privind modul de asigurare a protecției drepturilor fundamentale în timpul activității operative, inclusiv a protecției datelor cu caracter personal și a îndeplinirii obligațiilor care decurg din instrumentele internaționale aplicabile în domeniul drepturilor omului;
- (m) procedurile prin care persoanele care au nevoie de protecție internațională, victimele traficului de persoane, minorii neînsoțiți și alte persoane aflate într-o situație vulnerabilă sunt îndrumate către autoritățile naționale competente pentru a primi asistența corespunzătoare;
- (n) procedurile de stabilire a unui mecanism de primire și de transmitere către agenție și Muntenegru a plângerilor [inclusiv cele depuse în temeiul articolului 8 alineatul (5)] formulate împotriva oricărei persoane care participă la o activitate operativă, inclusiv a polițiștilor de frontieră sau a altor categorii relevante de personal din Muntenegru și a membrilor echipelor, prin care se reclamă presupuse încălcări ale drepturilor fundamentale în contextul participării acestora la o activitate operativă a agenției;

- (o) dispozițiile logistice, inclusiv informații cu privire la condițiile de lucru și la mediul din zonele în care activitatea operativă urmează să aibă loc; și
 - (p) dispozițiile referitoare la un birou-antena, astfel cum au fost stabilite în conformitate cu articolul 6.
- (3) Planul operațional și orice modificări sau adaptări ale acestuia sunt supuse acordului agenției, al Muntenegrului și al statelor membre învecinate cu Muntenegru și/sau limitrofe zonei operative, după consultarea statelor membre participante. Agenția se coordonează cu statele membre relevante pentru a confirma acordul.
- (4) Schimbul de informații și cooperarea operativă în scopul EUROSUR au loc în conformitate cu normele de stabilire și punere în comun a tablourilor situaționale specifice care urmează să fie prevăzute în planul operațional pentru activitatea operativă în cauză.
- (5) Evaluarea activității operative în conformitate cu alineatul (2) litera (i) se efectuează în comun de către Muntenegru și agenție.
- (6) Modalitățile de cooperare cu organele, oficiile și agențiile Uniunii Europene în conformitate cu alineatul (2) litera (k) trebuie să fie conforme cu mandatele respective ale acestora și să se limiteze la resursele disponibile.

ARTICOLUL 5

Raportarea incidentelor

- (1) Agenția și Direcția de Poliție din cadrul Ministerului de Interne din Muntenegru trebuie să dispună fiecare de un mecanism de raportare a incidentelor care să permită raportarea în timp util a oricărui incident survenit în cursul unei activități operative desfășurate în temeiul prezentului acord.
- (2) Agenția și Muntenegrul își acordă reciproc asistență în efectuarea tuturor anchetelor și investigațiilor necesare cu privire la orice incident raportat prin intermediul mecanismului menționat la alineatul (1), cum ar fi identificarea martorilor și colectarea și prezentarea de probe, inclusiv cererile de a obține și, dacă este cazul, de a preda elemente legate de un incident raportat. Predarea oricăror astfel de elemente poate fi condiționată de returnarea lor în condițiile specificate de autoritatea competentă care le livrează.

ARTICOLUL 6

Birourile-antena

- (1) Agenția poate înființa birouri-antena pe teritoriul Muntenegrului pentru a facilita și a îmbunătăți coordonarea activităților operative și pentru a asigura gestionarea eficace a resurselor umane și tehnice ale agenției. Sediul biroului-antena este stabilit de agenție, în consultare cu autoritățile relevante din Muntenegru.

- (2) Birourile-antena sunt înființate în funcție de nevoile operative și rămân operaționale pentru perioada necesară pentru ca agenția să desfășoare activități operative în Muntenegru și în regiunea învecinată. Sub rezerva acordului Muntenegrului, perioada respectivă poate fi prelungită de agenție.
- (3) Fiecare birou-antena este administrat de un reprezentant al agenției numit de directorul executiv în calitate de șef al biroului-antena, care supraveghează activitatea generală a biroului.
- (4) După caz, birourile-antena:
- (a) asigură sprijinul operativ și logistic și coordonarea activităților agenției în zonele operative în cauză;
 - (b) oferă sprijin operativ Muntenegrului în zonele operative în cauză;
 - (c) monitorizează activitățile echipelor de gestionare a frontierelor și transmit rapoarte regulate sediului central al agenției;
 - (d) cooperează cu Muntenegru cu privire la toate aspectele legate de punerea în practică a activităților operative organizate de agenție în Muntenegru, inclusiv cu privire la orice aspect suplimentar care poate apărea în cursul activităților respective;

- (e) oferă sprijin ofițerului coordonator în cadrul cooperării sale cu Muntenegru în privința tuturor aspectelor legate de contribuția acestuia la activitățile operative organizate de agenție și, dacă este necesar, asigură legătura cu sediul central al agenției;
- (f) oferă sprijin ofițerului coordonator și observatorului (observatorilor) pentru drepturile fundamentale care au fost numiți pentru a monitoriza o activitate operativă, facilitând, dacă este necesar, coordonarea și comunicarea între echipele de gestionare a frontierelor și autoritățile relevante din Muntenegru, precum și orice sarcini relevante;
- (g) organizează sprijinul logistic necesar pentru trimiterea membrilor echipelor și pentru trimiterea și utilizarea echipamentelor tehnice;
- (h) acordă orice alt tip de sprijin logistic în ceea ce privește zona operativă de care răspunde respectivul birou-antena, pentru a facilita buna funcționare a activităților operative organizate de agenție;
- (i) asigură gestionarea eficace a echipamentelor proprii ale agenției în zonele în care își desfășoară activitățile, inclusiv eventuala înregistrare și întreținerea pe termen lung a echipamentelor respective și orice sprijin logistic necesar; și
- (j) sprijină alte categorii de personal și/sau alte activități ale agenției în Muntenegru, astfel cum s-a convenit între agenție și Muntenegru.

(5) Agenția și Muntenegrul iau măsurile necesare pentru îndeplinirea sarcinilor atribuite birourilor-antena.

(6) Muntenegrul acordă agenției asistență pentru a asigura capacitatea operativă a birourilor-antena. Detaliile suplimentare se stabilesc într-un acord separat încheiat între Muntenegru și agenție.

ARTICOLUL 7

Ofițerul coordonator

(1) Fără a aduce atingere rolului birourilor-antena, astfel cum este descris la articolul 6, directorul executiv numește unul sau mai mulți experți din cadrul personalului statutar care urmează să fie trimis (trimiși) în calitate de ofițer(i) coordonator(i) pentru fiecare activitate operativă. Directorul executiv notifică Muntenegrului această numire.

(2) Rolul ofițerului coordonator este următorul:

(a) acționează ca interfață între agenție, Muntenegru și membrii echipelor, acordând sprijin, în numele agenției, cu privire la toate aspectele legate de condițiile trimiterii lor în cadrul echipelor de gestionare a frontierelor;

- (b) monitorizează punerea corectă în aplicare a planului operațional, inclusiv, în cooperare cu observatorul (observatorii) pentru drepturile fundamentale, în ceea ce privește protecția drepturilor fundamentale și prezintă un raport directorului executiv cu privire la aceasta;
 - (c) acționează în numele agenției în privința tuturor aspectelor trimiterii echipelor de gestionare a frontierelor și raportează agenției cu privire la toate aceste aspecte; și
 - (d) promovează cooperarea și coordonarea între Muntenegru și statele membre participante.
- (3) În contextul activităților operative, directorul executiv poate să îl autorizeze pe ofițerul coordonator să ajute la soluționarea eventualelor neînțelegeri legate de executarea planului operațional și trimiterea echipelor de gestionare a frontierelor.
- (4) Muntenegru adresează membrilor echipelor numai instrucțiuni care sunt conforme cu planul operațional. În cazul în care ofițerul coordonator consideră că instrucțiunile adresate membrilor echipelor nu sunt conforme cu planul operațional sau cu obligațiile legale aplicabile, acesta comunică imediat acest lucru ofițerilor din Muntenegru care îndeplinesc un rol de coordonare și directorului executiv. Directorul executiv poate lua măsurile care se impun, inclusiv suspendarea sau încheierea activității operative, în conformitate cu articolul 18.

ARTICOLUL 8

Drepturile fundamentale

(1) În îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul prezentului acord, părțile se angajează să acționeze în conformitate cu toate instrumentele aplicabile în domeniul drepturilor omului, inclusiv Convenția Consiliului Europei din 1950 pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1951 privind statutul refugiaților și Protocolul din 1967 la aceasta, Convenția internațională a Organizației Națiunilor Unite din 1965 privind eliminarea tuturor formelor de discriminare rasială, Pactul internațional al Organizației Națiunilor Unite din 1966 cu privire la drepturile civile și politice, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1979 asupra eliminării tuturor formelor de discriminare față de femei, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1984 împotriva torturii și altor pedepse ori tratamente cu cruzime, inumane sau degradante, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1989 cu privire la drepturile copilului, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 2006 privind drepturile persoanelor cu handicap și Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

(2) În îndeplinirea sarcinilor și în exercitarea competențelor care le revin, membrii echipelor respectă pe deplin drepturile fundamentale, printre care accesul la procedurile de azil și demnitatea umană, și acordă o atenție deosebită persoanelor vulnerabile. Măsurile luate în îndeplinirea sarcinilor și în exercitarea competențelor care le revin trebuie să fie proporționale cu obiectivele urmărite prin măsurile respective. În îndeplinirea sarcinilor și în exercitarea competențelor care le revin, membrii echipelor nu fac discriminări din niciun motiv, precum cele legate de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau de orice altă natură, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere, handicap, vârstă sau orientare sexuală, în conformitate cu articolul 21 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

Membrii echipelor, în îndeplinirea sarcinilor lor sau în exercitarea competențelor lor, pot lua măsuri care interferează cu drepturile și libertățile fundamentale numai atunci când acest lucru este necesar și proporțional cu obiectivele urmărite de măsurile respective și trebuie să respecte esența acestor drepturi și libertăți fundamentale în conformitate cu dreptul internațional, dreptul Uniunii Europene și dreptul intern aplicabil.

Prezenta dispoziție se aplică *mutatis mutandis* întregului personal al autorităților naționale din Muntenegru care participă la o activitate operativă.

(3) Ofițerul pentru drepturile fundamentale al agenției monitorizează respectarea de către fiecare activitate operativă a standardelor aplicabile în materie de drepturi fundamentale. Ofițerul pentru drepturile fundamentale sau adjunctul acestuia pot efectua vizite la fața locului în Muntenegru; de asemenea, acesta emite avize cu privire la planurile operaționale și îl informează pe directorul executiv cu privire la posibilele încălcări ale drepturilor fundamentale legate de o activitate operativă. Muntenegru sprijină eforturile de monitorizare ale ofițerului pentru drepturile fundamentale, conform solicitării.

(4) Agenția și Muntenegru convin să ofere forumului consultativ acces prompt și efectiv la toate informațiile privind respectarea drepturilor fundamentale în legătură cu orice activitate operativă desfășurată în temeiul prezentului acord, inclusiv prin vizite la fața locului în zona operativă.

(5) Agenția și Muntenegru trebuie să dispună fiecare de un mecanism de tratare a plângerilor pentru a prelucra acuzațiile de încălcare a drepturilor fundamentale aduse membrilor personalului său în exercitarea funcțiilor lor oficiale în cursul unei activități operative desfășurate în temeiul prezentului acord. Mecanismele respective trebuie să fie prevăzute în planul operațional.

ARTICOLUL 9

Observatorii pentru drepturile fundamentale

- (1) Ofițerul pentru drepturile fundamentale al agenției desemnează cel puțin un observator pentru drepturile fundamentale aferent fiecărei activități operative, cu misiunea, printre altele, de a asista și a consilia ofițerul coordonator.
- (2) Observatorul pentru drepturile fundamentale monitorizează respectarea drepturilor fundamentale și oferă consiliere și asistență cu privire la drepturile fundamentale în cursul pregătirii, desfășurării și evaluării activității operative relevante. Aceasta include, în special:
 - (a) urmărirea pregătirii planurilor operaționale și prezentarea de rapoarte ofițerului pentru drepturile fundamentale, pentru ca acesta să își îndeplinească sarcinile prevăzute în Regulamentul (UE) 2019/1896;
 - (b) efectuarea de vizite, inclusiv de vizite pe termen lung, acolo unde au loc activitățile operative;
 - (c) cooperarea și asigurarea legăturii cu ofițerul coordonator și oferirea de consiliere și asistență acestuia;
 - (d) informarea ofițerului coordonator și raportarea către ofițerul pentru drepturile fundamentale cu privire la orice preocupare referitoare la posibile încălcări ale drepturilor fundamentale legate de activitatea operativă respectivă; și

(e) contribuția la evaluarea activității operative menționată la articolul 4 alineatul (2) litera (i).

(3) Observatorii pentru drepturile fundamentale, independenți în îndeplinirea sarcinilor lor, trebuie să aibă acces la toate locurile în care se desfășoară activitatea operativă și la toate documentele relevante pentru punerea în aplicare a respectivei activități.

(4) Atunci când sunt prezenți într-o zonă operativă, observatorii pentru drepturile fundamentale poartă un însemn care permite clar identificarea lor ca observatori pentru drepturile fundamentale.

(5) Ofițerul pentru drepturile fundamentale al agenției poate coopera cu Instituția Apărătorului Drepturilor Omului și a Libertăților din Muntenegru (Ombudsmanul).

ARTICOLUL 10

Membrii echipelor

(1) Membrii echipelor trebuie să aibă autoritatea de a îndeplini sarcinile, inclusiv pe cele care necesită competențe executive, descrise în planul operațional.

(2) În cursul executării sarcinilor și al exercitării competențelor lor, membrii echipelor respectă actele cu putere de lege și normele administrative ale Muntenegrului, precum și dreptul internațional și dreptul Uniunii Europene aplicabil.

(3) Membrii echipelor pot îndeplini sarcini și pot exercita competențe pe teritoriul Muntenegrului numai pe baza instrucțiunilor autorităților de gestionare a frontierelor din Muntenegru și în prezența acestora. Muntenegru poate autoriza membrii echipelor să îndeplinească sarcini specifice și/sau să exercite competențe specifice pe teritoriul său în absența autorităților sale de gestionare a frontierelor sub rezerva acordului agenției sau al statului membru de origine, după caz.

(4) Membrii echipelor care fac parte din personalul statutar poartă uniforma corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european în cursul îndeplinirii sarcinilor și al exercitării competențelor lor, cu excepția cazului în care se prevede altfel în planul operațional.

Membrii echipelor care nu fac parte din personalul statutar poartă uniforma națională în cursul executării sarcinilor și al exercitării competențelor lor, cu excepția cazului în care se prevede altfel în planul operațional.

De asemenea, membrii echipelor poartă pe uniformă un element vizibil de identificare personală și o banderolă albastră cu însemnele Uniunii Europene și ale agenției.

(5) Muntenegrul autorizează membrii relevanți ai echipelor să îndeplinească sarcini în timpul unei activități operative care necesită utilizarea forței, inclusiv portul și utilizarea armelor de serviciu, a muniției și a altor mijloace coercitive, în conformitate cu dispozițiile relevante ale planului operațional, ținând cont de următoarele:

- (a) membrii echipelor care fac parte din personalul statutar pot purta și utiliza arme de serviciu, muniție și alte mijloace coercitive, sub rezerva acordului agenției;
- (b) membrii echipelor care nu fac parte din personalul statutar pot purta și utiliza arme de serviciu, muniție și alte mijloace coercitive, sub rezerva acordului statului membru de origine relevant.

(6) Folosirea forței, inclusiv portul și utilizarea armelor de serviciu, a muniției și a altor mijloace coercitive se exercită în conformitate cu dreptul intern al Muntenegrului și în prezența autorităților de gestionare a frontierelor din Muntenegru. Muntenegrul poate autoriza membrii echipelor să utilizeze forța în absența autorităților de gestionare a frontierelor din Muntenegru, ținând cont de următoarele:

- (a) pentru membrii echipelor care fac parte din personalul statutar, această autorizare de folosire a forței în absența autorităților de gestionare a frontierelor din Muntenegru trebuie aprobată de agenție;

- (b) pentru membrii echipelor care nu fac parte din personalul statutar, această autorizare de utilizare a forței în absența autorităților de gestionare a frontierelor din Muntenegru trebuie aprobată de statul membru de origine relevant.

Fără a aduce atingere cerințelor dreptului intern al Muntenegrului, orice utilizare a forței de către membrii echipelor trebuie să fie necesară și proporțională și să respecte pe deplin dreptul internațional aplicabil, dreptul aplicabil al Uniunii Europene și dreptul intern aplicabil, inclusiv și în special cerințele prevăzute în anexa V la Regulamentul (UE) 2019/1896.

(7) Înainte de trimiterea membrilor echipelor, agenția informează Muntenegru cu privire la armele de serviciu, muniția și celelalte echipamente pe care membrii echipelor le pot purta în temeiul alineatului (5). Muntenegru poate interzice portul anumitor arme de serviciu, muniții și alte echipamente, cu condiția ca legislația sa să aplice aceeași interdicție și propriilor autorități de gestionare a frontierelor. Înainte de trimiterea membrilor echipelor, Muntenegru informează agenția cu privire la armele de serviciu, muniția și echipamentele permise, precum și cu privire la condițiile de utilizare a acestora. Agenția pune aceste informații la dispoziția statelor membre.

Muntenegru ia măsurile necesare pentru eliberarea oricăror permise de port-armă necesare și facilitează importul, exportul, transportul și depozitarea de arme, muniții și alte echipamente aflate la dispoziția membrilor echipelor, conform solicitării agenției. Procedura de eliberare a permiselor de port-armă se stabilește în planul operațional.

(8) Armele de serviciu, muniția și echipamentele pot fi utilizate pentru autoapărare legitimă și pentru apărarea legitimă a membrilor echipelor sau a altor persoane, în conformitate cu dreptul intern al Muntenegrului, potrivit principiilor relevante ale dreptului internațional și ale dreptului Uniunii Europene.

(9) Muntenegrul poate autoriza membrii echipelor să consulte bazele sale de date naționale, dacă acest lucru este necesar pentru îndeplinirea obiectivelor operative specificate în planul operațional. Muntenegrul se asigură că oferă acces la aceste baze de date într-un mod eficient și eficace.

Înainte de trimiterea membrilor echipelor, Muntenegrul informează agenția cu privire la bazele de date naționale care pot fi consultate.

Membrii echipelor consultă numai datele care sunt necesare în vederea executării sarcinilor care le revin și a exercitării propriilor competențe. Consultarea respectivă se efectuează în conformitate cu legislația națională în materie de protecție a datelor a Muntenegrului și cu prezentul acord.

(10) În vederea desfășurării activităților operative, Muntenegrul trimite agenți ai Direcției de Poliție din cadrul Ministerului de Interne din Muntenegru care să fie capabili și dispuși să comunice în limba engleză pentru a îndeplini un rol de coordonare în numele Muntenegrului, în conformitate cu planul operațional.

ARTICOLUL 11

Privilegiile și imunitățile referitoare la bunurile, fondurile, activele și operațiunile agenției

- (1) Spațiile și clădirile agenției din Muntenegru sunt inviolabile. Acestea nu pot face obiectul perchezițiilor, al rechizițiilor, al confiscării sau al exproprierii.
- (2) Bunurile și activele agenției, inclusiv mijloacele de transport, mijloacele de comunicații, arhivele și orice corespondență, documente, documente de identitate și active financiare sunt inviolabile.
- (3) Activele agenției includ activele deținute în proprietate, deținute în coproprietate sau închiriate de un stat membru și oferite agenției. La îmbarcarea reprezentanților autorităților naționale competente, acestea sunt tratate ca active aflate în serviciul administrațiilor publice și autorizate în acest sens.
- (4) Împotriva agenției nu se poate lua nicio măsură de executare. Bunurile și activele agenției nu pot face obiectul niciunei măsuri administrative sau juridice de constrângere. Bunurile agenției nu pot face obiectul sechestrului ca urmare a unei hotărâri, decizii sau ordonanțe judecătorești.

(5) La cererea autorităților judiciare relevante din Muntenegru, atunci când există suspiciuni întemeiate privind comiterea unor infracțiuni, directorul executiv poate consimți ca autoritățile naționale relevante din Muntenegru să intre în spațiile și clădirile agenției și/sau să aibă acces la bunurile și activele agenției.

Se poate considera că directorul executiv și-a dat consimțământul în caz de incendiu sau de alt dezastru care necesită măsuri prompte de protecție.

(6) Muntenegrul permite intrarea pe teritoriul său și scoaterea de pe teritoriul său a articolelor și echipamentelor trimise de agenție în Muntenegru în scopuri operative.

(7) Agenția este scutită de orice taxe (inclusiv taxe vamale) și impozite, precum și de orice interdicții și restricții la importul și exportul articolelor și echipamentelor destinate uzului său oficial, inclusiv în ceea ce privește articolele și echipamentele importate sau exportate de un terț în numele agenției.

ARTICOLUL 12

Privilegiile și imunitățile membrilor echipelor

- (1) Privilegiile și imunitățile menționate mai jos acordate membrilor echipelor au scopul de a asigura exercitarea funcțiilor lor oficiale în decursul acțiunilor întreprinse în conformitate cu planul operațional pe teritoriul Muntenegrului.
- (2) Membrii echipelor nu pot fi supuși niciunei forme de anchetă sau de procedură judiciară în Muntenegru sau de către autoritățile din Muntenegru, cu excepția situațiilor menționate la alineatul (3).
- (3) Membrii echipelor beneficiază de imunitate în raport cu jurisdicțiile penală, civilă și administrativă din Muntenegru în ceea ce privește toate acțiunile întreprinse în exercitarea funcțiilor lor oficiale.

În cazul în care autoritățile din Muntenegru intenționează să inițieze proceduri penale, civile sau administrative împotriva unui membru al unei echipe, autoritățile competente din Muntenegru notifică imediat acest lucru directorului executiv. Procedura de notificare trebuie să fie conformă cu decizia agenției aplicabilă în acest sens, care trebuie să fie prevăzută în planul operațional.

După primirea unei astfel de notificări, directorul executiv informează, fără întârzieri nejustificate, autoritățile relevante din Muntenegru dacă acțiunea în cauză a fost întreprinsă de membrul echipei în exercitarea funcțiilor sale oficiale. În cazul în care acțiunea a fost declarată ca fiind întreprinsă în exercitarea funcțiilor oficiale, procedura nu se inițiază. În cazul în care acțiunea a fost declarată ca nefiind întreprinsă în exercitarea funcțiilor oficiale, procedura poate fi inițiată. Calificarea făcută de directorul executiv este obligatorie pentru Muntenegru, care nu o contestă.

În așteptarea acestei calificări, agenția se abține de la luarea oricărei măsuri menite să pericliteze posibila urmărire penală ulterioară a membrului echipei de către autoritățile competente din Muntenegru, inclusiv de la facilitarea plecării din Muntenegru a membrului în cauză al echipei.

Privilegiile acordate membrilor echipelor și imunitatea față de jurisdicția penală a Muntenegrului nu le conferă acestora imunitate față de jurisdicția statului membru de origine.

(4) În cazul în care membrii echipelor inițiază o procedură, aceștia nu mai pot invoca imunitatea jurisdicțională în ceea ce privește orice cerere reconvențională direct legată de cererea principală.

(5) Spațiile, locuințele, mijloacele de transport și de comunicații, precum și bunurile, inclusiv orice corespondență, documente, documente de identitate și bunuri ale membrilor echipelor sunt inviolabile, cu excepția măsurilor de executare autorizate în temeiul alineatului (10).

(6) Muntenegrul poartă răspunderea pentru orice daune cauzate unor terți de membrii echipelor în exercitarea funcțiilor lor oficiale.

(7) În cazul unor daune cauzate de o neglijență gravă sau de o abatere săvârșită cu intenție sau care nu a avut loc în exercitarea funcțiilor oficiale de către un membru al unei echipe care face parte din personalul statutar, Muntenegrul poate solicita, prin intermediul directorului executiv, plata unei despăgubiri de către agenție.

În cazul unor daune cauzate de o neglijență gravă sau de o abatere săvârșită cu intenție sau care nu a avut loc în exercitarea funcțiilor oficiale de către un membru al unei echipe care nu face parte din personalul statutar, Muntenegrul poate solicita, prin intermediul directorului executiv, plata unei despăgubiri de către statul membru de origine în cauză.

(8) Niciuna dintre părți, niciunul dintre statele membre participante și nici agenția nu sunt răspunzătoare pentru daunele cauzate în Muntenegru ca urmare a unui eveniment de forță majoră independent de voința sa.

(9) Membrii echipelor nu sunt obligați să depună mărturie în calitate de martori în cadrul procedurilor judiciare din Muntenegru. Membrii echipelor pot depune mărturie printr-o declarație depusă în conformitate cu dreptul procesual al Muntenegrului. Această depunere nu aduce atingere imunității prevăzute la alineatul (3).

(10) Împotriva membrilor echipelor nu poate fi luată nicio măsură de executare, cu excepția cazului în care împotriva acestora sunt inițiate proceduri penale, civile sau administrative care nu au legătură cu funcțiile lor oficiale. Bunurile aflate în proprietatea membrilor echipelor care au fost atestate de către directorul executiv ca fiind necesare pentru exercitarea funcțiilor lor oficiale nu pot face obiectul sechestrului ca urmare a unei hotărâri, decizii sau ordonanțe judecătorești. În cadrul procedurilor penale, civile sau administrative, membrii echipelor nu pot fi supuși niciunei forme de restrângere a libertății personale și nici altor măsuri de constrângere.

(11) În ceea ce privește prestarea de servicii pentru agenție, membrii echipelor sunt scutiți de dispozițiile privind asigurările sociale care pot fi în vigoare în Muntenegru.

(12) Salariul și retribuițiile plătite membrilor echipelor de către agenție și/sau de către statele membre de origine, precum și eventualele venituri pe care membrii echipelor le primesc din afara Muntenegrului nu pot fi impozitate sub nicio formă în Muntenegru.

(13) Muntenegrul permite intrarea articolelor destinate uzului personal al membrilor echipelor și acordă scutirea de taxe vamale, impozite și taxe conexe (altele decât cheltuielile de depozitare, de transport și pentru servicii similare) cu privire la articolele respective. Muntenegrul permite, de asemenea, exportul acestor articole.

(14) Bagajele personale ale membrilor echipelor sunt scutite de inspecție, cu excepția cazului în care există motive bine întemeiate să se suspecteze că acestea conțin articole care nu sunt destinate uzului personal al membrilor echipelor sau articole al căror import sau export este interzis prin lege sau care sunt supuse reglementărilor de carantină din Muntenegru. Inspectarea bagajelor personale se efectuează numai în prezența membrilor în cauză ai echipelor sau a unui reprezentant autorizat al agenției.

(15) Agenția și Muntenegru desemnează puncte de contact care trebuie să fie disponibile în orice moment și care sunt responsabile pentru schimbul de informații și pentru acțiunile imediate care trebuie întreprinse în cazul în care există posibilitatea ca un membru al unei echipe să fi încălcat dreptul penal, precum și pentru schimbul de informații și de activitățile operative legate de orice procedură civilă sau administrativă împotriva unui membru al unei echipe.

Până în momentul în care autoritățile competente ale statului membru de origine iau măsuri, agenția și Muntenegru își acordă reciproc asistență în efectuarea tuturor anchetelor și investigațiilor necesare cu privire la orice presupusă infracțiune în legătură cu care fie agenția, fie Muntenegru, fie ambele au un interes în identificarea martorilor și în colectarea și prezentarea probelor, inclusiv prin solicitarea de a obține și, dacă este cazul, predarea de obiecte legate de o presupusă infracțiune. Predarea oricăror astfel de elemente poate fi condiționată de returnarea lor în condițiile specificate de autoritatea competentă care le livrează.

ARTICOLUL 13

Rănirea sau decesul membrilor echipelor

- (1) Fără a aduce atingere articolului 12, directorul executiv are dreptul de a se ocupa de repatrierea oricăror membri ai echipelor care au fost răniți sau au decedat, precum și a bunurilor personale ale acestora, și de a lua măsurile corespunzătoare în acest sens.
- (2) Asupra unui membru al unei echipe care a decedat se efectuează autopsia numai cu consimțământul expres al statului membru de origine în cauză și în prezența unui reprezentant al agenției și/sau al statului membru de origine în cauză.
- (3) Muntenegrul și agenția cooperează cât mai mult posibil în vederea repatrierii prompte a membrilor răniți sau decedați ai echipelor.

ARTICOLUL 14

Documentul de acreditare

- (1) Agenția emite un document în limba muntenegreană și în limba engleză pentru fiecare membru al unei echipe, în scopul legitimării acestuia în fața autorităților naționale din Muntenegru și ca dovadă a drepturilor titularului de a îndeplini sarcinile și de a exercita competențele menționate la articolul 10 din prezentul acord și în planul operațional (denumit în continuare „documentul de acreditare”).

- (2) Documentul de acreditare include următoarele informații privind membrul personalului: numele și cetățenia, gradul sau denumirea postului, o fotografie recentă în format digital și sarcinile pe care este autorizat să le îndeplinească pe perioada trimiterii sale. Documentul de acreditare trebuie să aibă o dată de expirare.
- (3) Pentru a se legitima în fața autorităților naționale din Muntenegru, membrii echipelor au obligația de a avea asupra lor documentul de acreditare în orice moment.
- (4) Muntenegrul recunoaște documentul de acreditare, însoțit de un document de călătorie valabil, ca acordând membrului respectiv al unei echipe dreptul de intrare și ședere în Muntenegru fără a mai fi necesară o viză, un permis de ședere, o autorizație prealabilă sau orice alt document, până la data expirării acestuia.
- (5) Documentul de acreditare se înapoiază agenției la încheierea trimiterii. Autoritățile competente din Muntenegru sunt informate în acest sens.

ARTICOLUL 15

Aplicarea în cazul membrilor personalului care nu sunt trimiși în calitate de membri ai echipelor

Articolele 12, 13 și 14 se aplică *mutatis mutandis* tuturor membrilor personalului trimiși în Muntenegru în temeiul prezentului acord sau al unui plan operațional stabilit în temeiul prezentului acord în altă calitate decât cea de membri ai echipelor, inclusiv observatorilor pentru drepturile fundamentale și personalului statutar trimis în cadrul birourilor-antena.

ARTICOLUL 16

Protecția datelor cu caracter personal

(1) Comunicarea datelor cu caracter personal are loc numai dacă această comunicare este necesară pentru punerea în aplicare a prezentului acord de către autoritățile competente din Muntenegru sau de către agenție. Prelucrarea datelor cu caracter personal de către o autoritate într-un anumit caz, inclusiv transferul acestor date către cealaltă parte, face obiectul normelor de protecție a datelor aplicabile respectivei autorități. Părțile asigură următoarele garanții minime ca o condiție prealabilă pentru orice transfer de date:

- (a) datele cu caracter personal trebuie să fie prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată;

- (b) datele cu caracter personal trebuie colectate în scopul specificat, explicit și legitim al punerii în aplicare a prezentului acord și nu trebuie prelucrate ulterior, de către autoritatea care le comunică sau de către cea care le primește, într-un mod incompatibil cu acest scop;
- (c) datele cu caracter personal trebuie să fie adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar în raport cu scopul în care acestea sunt colectate sau prelucrate ulterior; în particular, datele cu caracter personal comunicate în conformitate cu legislația aplicabilă autorității care le comunică nu pot să se refere decât la unul sau mai multe dintre elementele următoare:
- prenumele,
 - numele,
 - data nașterii,
 - cetățenia,
 - gradul,
 - pagina cu date biografice a documentului de călătorie,

- documentul de acreditare,
- fotografia din cartea de identitate/pașaport/documentul de acreditare,
- adresa de e-mail,
- numărul de telefon mobil,
- detaliile privind armele,
- durata trimiterii,
- locul trimiterii,
- numărul de identificare al aeronavei sau navei,
- data sosirii,
- aeroportul de sosire/punctul de trecere a frontierei la sosire,
- numărul zborului de sosire,

- data plecării,
- aeroportul de plecare / punctul de trecere a frontierei la plecare,
- numărul zborului de plecare,
- statul membru / țara terță de origine,
- autoritatea de trimitere,
- sarcinile/profilul operativ,
- mijlocul de transport,
- ruta

ale membrilor echipelor, ale personalului agenției, ale observatorilor relevanți sau ale membrilor programelor de schimb de personal;

- (d) datele cu caracter personal trebuie să fie exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate;

- (e) datele cu caracter personal într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate trebuie să nu fie păstrate pe o durată care depășește perioada necesară scopului în care au fost colectate sau în care sunt prelucrate ulterior;
- (f) datele cu caracter personal trebuie să fie prelucrate într-un mod care să asigure securitatea adecvată a acestora, ținând seama de riscurile specifice ale prelucrării, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare (denumită în continuare „încălcarea securității datelor”); partea destinatară ia măsurile corespunzătoare pentru a remedia orice încălcare a securității datelor și notifică părții care a comunicat datele această încălcare fără întârzieri nejustificate și în termen de 72 de ore;
- (g) atât autoritatea care comunică datele, cât și autoritatea care le primește iau toate măsurile rezonabile pentru a asigura fără întârziere rectificarea sau, după caz, ștergerea datelor cu caracter personal atunci când prelucrarea nu este conformă cu prezentul articol, în special din cauză că datele respective nu sunt adecvate, pertinente ori exacte sau din cauză că sunt excesive în raport cu scopul prelucrării; printre aceste măsuri se numără informarea celeilalte părți cu privire la orice rectificare sau ștergere;
- (h) la cerere, autoritatea care primește datele informează autoritatea care comunică datele cu privire la utilizarea datelor comunicate;

(i) datele cu caracter personal pot fi comunicate numai următoarelor autorități competente:

– agenția; și

– Direcția de Poliție din cadrul Ministerului de Interne din Muntenegru,

transmiterea lor ulterioară către alte organisme necesită acordul prealabil al autorității care le-a comunicat;

(j) autoritatea care comunică datele și autoritatea care primește datele au obligația de a înregistra în scris transmiterea și primirea datelor cu caracter personal;

(k) se instituie un mecanism de supraveghere independent pentru a superviza respectarea protecției datelor, inclusiv pentru a inspecta aceste înregistrări; persoanele vizate au dreptul de a depune plângeri la organismul de supraveghere și de a primi un răspuns fără întârzieri nejustificate;

(l) persoanele vizate au dreptul de a primi informații privind prelucrarea datelor lor cu caracter personal, de a accesa aceste date și de a rectifica sau a șterge datele inexacte sau prelucrate în mod ilegal, sub rezerva limitărilor necesare și proporționale din motive importante de interes public; și

- (m) persoanele vizate au dreptul la căi de atac administrative și judiciare eficace în cazul încălcării garanțiilor menționate anterior.
- (2) Fiecare parte efectuează reexaminări periodice ale politicilor și procedurilor proprii care pun în aplicare prezenta dispoziție. La cererea celeilalte părți, partea care a primit cererea își reexaminează politicile și procedurile de prelucrare a datelor cu caracter personal pentru a se asigura și a confirma că garanțiile prevăzute la prezentul articol sunt puse în aplicare în mod eficace. Rezultatele reexaminării i se comunică părții care a solicitat reexaminarea într-un termen rezonabil.
- (3) Garanțiile privind protecția datelor prevăzute în prezentul acord fac obiectul supravegherii de către Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și de către Agenția pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal și Accesul Liber la Informații din Muntenegru.
- (4) Părțile cooperează cu Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în calitate de autoritate de supraveghere a agenției.
- (5) Agenția și Muntenegru întocmesc un raport comun privind aplicarea prezentului articol la sfârșitul fiecărei activități operative. Respectivul raport se trimite ofițerului pentru drepturile fundamentale și responsabilului cu protecția datelor din cadrul agenției, precum și Agenției pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal și Accesul Liber la Informații din Muntenegru.

(6) Agenția și Muntenegrul stabilesc norme detaliate privind comunicarea și prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul activităților operative desfășurate în temeiul prezentului acord în cadrul unor dispoziții specifice din planurile operaționale relevante. Aceste dispoziții trebuie să respecte cerințele relevante ale dreptului Uniunii Europene și ale dreptului intern al Muntenegrului. Dispozițiile descriu, printre altele, scopul preconizat al comunicării, operatorul (operatorii) și toate rolurile și responsabilitățile, categoriile de date comunicate, perioadele specifice de păstrare a datelor și toate garanțiile minime. Din motive de transparență și previzibilitate, dispozițiile respective se pun la dispoziția publicului în conformitate cu orientările relevante ale Comitetului european pentru protecția datelor.

ARTICOLUL 17

Schimbul de informații clasificate și de informații sensibile neclasificate

(1) Orice schimb, partajare sau difuzare de informații clasificate în contextul prezentului acord face obiectul unui acord administrativ separat încheiat între agenție și autoritățile relevante din Muntenegru, care este supus aprobării prealabile a Comisiei Europene.

- (2) Orice schimb de informații sensibile neclasificate în contextul prezentului acord:
- (a) este gestionat de agenție în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Decizia (UE, Euratom) 2015/443 a Comisiei¹ și de Muntenegru în conformitate cu dreptul său intern;
 - (b) beneficiază de un nivel de protecție asigurat de partea care primește informațiile care trebuie să fie echivalent cu nivelul de protecție oferit de măsurile aplicate informațiilor respective de către partea care le comunică în ceea ce privește confidențialitatea, integritatea și disponibilitatea; și
 - (c) se realizează prin intermediul unui sistem de schimb de informații care îndeplinește criteriile de disponibilitate, confidențialitate și integritate pentru informațiile sensibile neclasificate, cum ar fi rețeaua de comunicații menționată la articolul 14 din Regulamentul (UE) 2019/1896.
- (3) Părțile respectă drepturile de proprietate intelectuală în legătură cu orice date prelucrate în contextul prezentului acord.

¹ Decizia (UE, Euratom) 2015/443 a Comisiei din 13 martie 2015 privind securitatea în cadrul Comisiei (JO UE L 72, 17.3.2015, p. 41).

ARTICOLUL 18

Decizia de a suspenda, de a înceta și/sau
de a retrage finanțarea pentru o activitate operativă

- (1) În cazul în care condițiile de desfășurare a unei activități operative nu mai sunt îndeplinite, lucru care poate să reiasă inclusiv dintr-o notificare în acest sens din partea Muntenegrului, directorul executiv dispune încetarea respectivei activități operative, după informarea Muntenegrului. Informarea se face în scris și include motivele care stau la baza acesteia.
- (2) În cazul în care prezentul acord sau un plan operațional nu a fost respectat de către Muntenegru, directorul executiv poate retrage finanțarea activității operative respective și/sau poate suspenda ori înceta activitatea operativă, după informarea în scris a Muntenegrului.
- (3) În cazul în care securitatea unui participant la o activitate operativă desfășurată în Muntenegru nu poate fi garantată, directorul executiv poate suspenda sau înceta activitatea operativă respectivă sau anumite aspecte ale acesteia.

- (4) În cazul în care directorul executiv consideră că au avut loc sau este probabil să aibă loc încălcări ale drepturilor fundamentale sau ale obligațiilor de protecție internațională care sunt grave sau care ar putea persista în legătură cu o activitate operativă desfășurată în temeiul prezentului acord, acesta retrage finanțarea activității operative respective și/sau suspendă sau încetează activitatea operativă, după informarea Muntenegrului.
- (5) Muntenegrul îi poate solicita directorului executiv să suspende sau să înceteze o activitate operativă. O astfel de solicitare se face în scris și include o motivație.
- (6) Suspendarea, încetarea sau retragerea finanțării în temeiul prezentului articol produce efecte de la data informării Muntenegrului. Acest lucru nu aduce atingere drepturilor sau obligațiilor care decurg din aplicarea prezentului acord sau a planului operațional înainte de suspendarea sau încetarea activității operative ori de retragerea finanțării.
- (7) Muntenegrul poate solicita încetarea trimerii oricărui membru al echipei sau a oricărui alt membru al personalului relevant care nu respectă prezentul acord sau un plan operațional stabilit în temeiul acestuia sau care comite încălcări grave ale legislației muntenegrene. Decizia de încetare a trimerii se ia de către directorul executiv sau de către statul membru de origine respectiv, după caz, și se notifică autorităților competente din Muntenegru.

ARTICOLUL 19

Combaterea fraudei

(1) Muntenegrul informează de îndată agenția, Parchetul European și/sau Oficiul European de Luptă Antifraudă în cazul în care constată existența unor acuzații credibile de fraudă, corupție sau orice altă activitate ilegală legată de punerea în aplicare a prezentului acord care ar putea afecta interesele Uniunii Europene.

(2) În cazul în care aceste acuzații se referă la fonduri ale Uniunii Europene plătite în legătură cu prezentul acord, Muntenegrul oferă toată asistența necesară Parchetului European și/sau Oficiului European de Luptă Antifraudă în ceea ce privește activitățile de investigare desfășurate pe teritoriul său, inclusiv facilitarea interviurilor, a controalelor și inspecțiilor la fața locului (inclusiv accesul la sistemele de informații și la bazele de date din Muntenegru) și facilitarea accesului la orice informație relevantă privind gestionarea tehnică și financiară a aspectelor finanțate parțial sau integral de Uniunea Europeană.

ARTICOLUL 20

Punerea în aplicare a prezentului acord

- (1) Pentru Muntenegru, prezentul acord este pus în aplicare de Direcția de Poliție din cadrul Ministerului de Interne din Muntenegru.
- (2) Pentru Uniunea Europeană, prezentul acord este pus în aplicare de către agenție.

ARTICOLUL 21

Soluționarea litigiilor

- (1) Toate litigiile care apar în legătură cu punerea în aplicare a prezentului acord sunt examinate împreună de reprezentanți ai agenției și ai autorităților competente din Muntenegru.
- (2) În lipsa unei soluționări prealabile, litigiile privind interpretarea sau aplicarea prezentului acord se soluționează exclusiv prin negociere între părți.

ARTICOLUL 22

Intrarea în vigoare, aplicarea provizorie, modificarea, durata,
suspendarea și denunțarea acordului
și denunțarea acordului anterior

(1) Prezentul acord este supus ratificării, acceptării sau aprobării de către părți în conformitate cu propriile proceduri juridice interne. Părțile își notifică reciproc finalizarea procedurilor necesare în acest scop.

(2) Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni următoare datei la care părțile și-au notificat reciproc finalizarea procedurilor juridice interne menționate la alineatul (1).

Până la finalizarea procedurilor necesare pentru intrarea sa în vigoare, prezentul acord se aplică cu titlu provizoriu din prima zi a celei de a doua luni următoare datei semnării sale de către părți.

(3) Prezentul acord poate fi modificat doar în scris de către părți, de comun acord.

(4) Prezentul acord se încheie pe o perioadă nedeterminată. Prezentul acord poate fi suspendat sau denunțat prin acordul scris al părților sau în mod unilateral de către oricare dintre părți.

În cazul unei suspendări sau denunțări unilaterale, partea care dorește să suspende sau să denunțe acordul notifică în scris celeilalte părți intenția sa. Denunțarea sau suspendarea unilaterală a prezentului acord produce efecte din prima zi a celei de a doua luni care urmează lunii în care a fost efectuată notificarea.

(5) Acordul privind statutul dintre Uniunea Europeană și Muntenegru referitor la acțiunile desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Muntenegru, semnat la Luxemburg la 7 octombrie 2019, se abrogă și se înlocuiește cu prezentul acord.

În perioada în care prezentul acord este aplicat cu titlu provizoriu, se suspendă aplicarea Acordului privind statutul dintre Uniunea Europeană și Muntenegru referitor la acțiunile desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Muntenegru, semnat la Luxemburg la 7 octombrie 2019.

Orice activitate operativă lansată în temeiul Acordului privind statutul dintre Uniunea Europeană și Muntenegru referitor la acțiunile desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Muntenegru, semnat la Luxemburg la 7 octombrie 2019, care este în curs la momentul aplicării cu titlu provizoriu sau al intrării în vigoare a prezentului acord poate continua, sub rezerva modificării sau adaptării planului operațional respectiv în conformitate cu prezentul acord.

(6) Notificările efectuate în conformitate cu prezentul articol se transmit, în cazul Uniunii Europene, la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene, iar în cazul Muntenegrului, la Ministerul Afacerilor Externe.

Întocmit în două exemplare în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, maghiară, italiană, letonă, lituaniană, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și muntenegreană, fiecare dintre aceste texte fiind în egală măsură autentic.

DREPT PENTRU CARE, subsemnații plenipotențieri, pe deplin autorizați în acest scop, au semnat prezentul acord.

Pentru Uniunea Europeană

Pentru Muntenegru